22 — 16

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. 22 (Selkirk) — S. District No. 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} East Kildonan — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ — {Enumerator. / Recenseur.} June 7 — Page 10

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Maison habitée.	Family. Famille.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enregistrement de l'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status. (Single, married, widowed or divorced.) Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Profession principale ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Name of establishment in which employed. (Mention also if employer, employee or working on own account.) Nom de l'établissement dans lequel employé. (Mentionner si patron, employé ou travaillant à son compte.)	Weeks employed in 1910. Nombre de semaines employées en 1910.	Weeks unemployed in 1910 through sickness or accident. Nombre de semaines sans travail en 1910 à cause de maladie ou d'accident.	Hours of work per day. Heures de travail par jour.	Hours of work per week. Heures de travail par semaine.	Total earnings in 1910. Gain total en 1910.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal.	Wage per hour when employed by the hour. Taux de salaire par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can't speak English but can speak French. Ne parle pas l'anglais mais parle le français.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.	Crazy or insane. Aliéné ou folle.	Idiotic or silly. Idiot ou imbécile.	Line. Ligne.
1	100	100	Green	Ada Maud	East Kil	7	Daughter	S	March	1893	18	Man.			English	Canadian	Methodist	book binder	10-6-1	no	yes	no	book binding	52		54		260							10	yes	yes	Eng						1
2			"	Albert	"	m	Son	S	Oct	1896	14	Man.			English	Canadian	Methodist	Delivery boy	10-9-22	no	yes	no	Drug store	52		54		208							10	yes	yes	Eng						2
3			"	John Thomas	"	m	Son	S	Oct	1898	12	Man.			English	Canadian	Methodist	Delivery Boy	12-9-51	no	yes	no	Printing Office	25		54		100							10	yes	yes	Eng						3
4			"	Thos Edward	"	m	Son	S	June	1905	5	Man.			English	Canadian	Methodist	none																		no	no	Eng						4
5			"	Gilbert	"	m	Son	S	Sept	1907	3	Man.			English	Canadian	Methodist	none																		no	no	Eng						5
6			"	Stanley James	"	m	Son	S	Jany	1908	1	Man.			English	Canadian	Methodist	none																				School						6
7	101	101	Deley	Edmund	"	m	Head	M	Aug	1876	34	Belgium	1904	1907	Belgian	Canadian	Methodist	Barber	2-6-37	no	yes	no	Barber shop	52		54		780								yes	yes	Eng Belgn						7
8			"	Susan	"	f	Wife	M	June	1877	33	Belgium	1904		Belgian	Canadian	Methodist	None	none																		yes	yes	Eng Belgn						8
9			"	Mary	"	f	Daughter	S	Sept	1896	14	Belgium	1904		Belgian	Canadian	Methodist	none																		10	yes	yes	Belgn						9
10			"	Jesse	"	m	Son	S	Jany	1900	11	Belgium	1904		Belgian	Canadian	Methodist	none																		10	yes	yes	Belgn						10
11			"	Alice	"	f	Daughter	S	Jany	1901	10	Belgium	1904		Belgian	Canadian	Methodist	none																		10	yes	yes	Belgn						11
12			"	Herbert	"	m	Son	S	May	1903	8	Belgium	1904		Belgian	Canadian	Methodist	none																		10	yes	yes	Belgn						12
13			"	Louise	"	f	Daughter	S	May	1905	6	Man.			Belgian	Canadian	Methodist	none																		no	no	Eng						13
14			"	William	"	m	Son	S	Dec	1909	1	Man.			Belgian	Canadian	Methodist	none																				School						14
15	102	102	Larsen	Peter	"	m	Head	M	Dec	1867	43	Denmark	1893	1909	Danish	Canadian	Lutheran	Laborer	3-9-[illegible]	no	yes	no	City of Selkirk	NO		60		600		25¢	1000		24		yes	yes	Eng Dutch						15
16			"	Anna	"	f	Wife	M	Sept	1872	38	Denmark	1893		Danish	Canadian	Lutheran	none																										16
17			"	Reinhardt	"	m	Son	S	Nov	1894	16	Man.			Danish	Canadian	Lutheran	Plumber	Delivering	no	yes	no	P O		52		54		254							yes	yes	Dutch						17
18			"	Edmar	"	m	Son	S	July	1897	14	Man.			Danish	Canadian	Lutheran	Messenger	[illegible]	no	yes	no	Printing Office	52	52	54	54	208	208							yes	yes	Dutch Eng						18
19			"	Nicholas	"	m	Son	S	July	1899	12	Man.			Danish	Canadian	Lutheran	At School	no																	10	yes	yes	Dutch						19
20			"	[illegible]	"	m	Son	S	Dec	1906	4	Man.			Danish	Canadian	Lutheran	none																										20
21	103	103	McCluskey	Geo.	"	m	Head	M	April	1880	31	Ireland	1905		Irish	Canadian	Presbyterian	Contractor	1-[illegible]-01	no	no	yes	Homes building	52		46		1200			2000		45.00			yes	yes	Eng						21
22			"	Alice	"	f	Wife	M	July	1874	34	Ont.			English	Canadian	Presbyterian	None	none																			yes	yes	Eng						22
23			Allison	Elsie	"	f	Daughter	S	Dec	1898	12	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian	At School																		10	yes	yes	Eng						23
24			"	Earl	"	m	Son	S	Oct	1900	10	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian	At School																		10	yes	yes	Eng						24
25			"	[illegible]	"	f	Daughter	S	[illegible]	1904	7	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian	At School																		10	yes	yes	Eng						25
26			"	Egerton	"	m	Son	S	June	1907	4	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian	none																			no	no	Eng						26
27	104	104	Ellingsoff	Lee Won	"	m	Head	M	April	1879	33	England	1908		English	Canadian	Anglican	Pipe Coverer	1-6-[illegible]	no	yes	no	Pipe Coverers	52		48		750		30						yes	yes	Eng						27
28			"	Francis Kate	"	f	Wife	M	May	1883	28	England	1908		English	Canadian	Anglican	None	none																			yes	yes	Eng						28
29			"	Thomas	"	m	Son	S	Dec	1907	4	Eng'land	1908		English	Canadian	Anglican	none	none																			no	no	Eng						29
30			"	Violet	"	f	Daughter	S	Sept	1908	2	Man.			English	Canadian	Anglican	none	none																			no	no	Eng						30
31			"	Gladys	"	f	Daughter	S	Aug	1910	9/12	Man.			English	Canadian	Anglican	none	none																				School						31
32	105	105	Tamagio	John	"	m	Head	M	April	1885	26	Holland	1907	1910	Dutch	Canadian	Presbyterian	Carpenter	[illegible]	no	yes	no	Homes building	35		54		850		45						yes	yes	Eng Dutch						32
33			"	Clara	"	f	Wife	M	July	1890	20	Holland	1907		Dutch	Canadian	Presbyterian	None	none																			yes	yes	Eng Dutch						33
34			"	John Neth	"	m	Son	S	July	1909	2	Man.			Dutch	Canadian	Presbyterian	none	none																				School						34
35			"	Clara	"	f	Daughter	S	July	1910	10/12	Man.			Dutch	Canadian	Presbyterian	none	none																				School						35
36	106	106	Hutchinson	Ralph	"	m	Head	M	Sept	1861	59	England	1910		English	Canadian	Anglican	Marine Engineer	6-[illegible]-12	no	yes	no	Steam Boat	—		—		—								yes	yes	Eng						36
37			"	Margaret	"	f	Wife	M	April	1862	59	England	1910		English	Canadian	Anglican	None	none																			yes	yes	Eng						37
38			"	Wilfred	"	m	Son	S	March	1877	34	England	1910		English	Canadian	Anglican	Carpenter	[illegible]		yes		Building	14		60		297		35						yes	yes	Eng						38
39			"	Ethel M	"	f	Daughter	S	April	1895	26	England	1910		English	Canadian	Anglican	None	none																			yes	yes	Eng						39
40	107	107	Hutchinson	Crawford	"	m	Head	M	July	1879	31	England	1910		English	Canadian	Anglican	Paint Layer	[illegible]	no	yes	no	Building	8		54		360		60						yes	yes	Eng						40
41			"	Charlotte Ann	"	f	Wife	M	Feb	1881	30	England	1910		English	Canadian	Anglican	none	none																			yes	yes	Eng						41
42			"	Crawford	"	m	Son	S	May	1905	6	England	1910		English	Canadian	Anglican	none	none																			no	no	Eng						42
43			"	Daisy	"	f	Daughter	S	May	1911	10 days	Man.			English	Canadian	Anglican	none	none																				School						43
44			Eubank	John Geo	"	m	Lodger	S	Aug	1885	25	England	1910		English	Canadian	Anglican	Carpenter	[illegible]	no	yes	no	Homes building	12		60		252		35						yes	yes	Eng						44
45	108	108	Jewell	Edward	"	m	Head	M	July	1874	36	England	1906		English	Canadian	Anglican	Cotton Weaver	[illegible]	no	yes	no	Cotton Mill	52		60		720			1500		40.00			yes	yes	Eng						45
46	[illegible]		"	Ellen	"	f	Wife	M	March	1877	34	England	1906		English	Canadian	Anglican	None	none																			yes	yes	Eng						46
47			"	Ruby	"	f	Daughter	S	July	1904	17	England	1906		English	Canadian	Anglican	machine operator	[illegible]	no	yes	no	Bobbin Co	52		54		468					65		5.00		yes	yes	Eng						47
48			"	Edward	"	m	Son	S	Sept	1902	15	England	1906		English	Canadian	Anglican	Driver	[illegible]	no	yes	no	Store	36		60		360								yes	yes	Eng						48
49			"	Alice	"	f	Daughter	S	Sept	1897	13	England	1906		English	Canadian	Anglican	Machine Operator	[illegible]	no	yes	no	Envelope Co	36		54		216								yes	yes	Eng						49
50			"	Annie	"	f	Daughter	S	Aug	1900	11	England	1906		English	Canadian	Anglican	At School																		4	yes	yes	Eng						50

4465 — 135 7/12